



HYSBYSIAD YNGHYLCH GWELLIANNAU NOTICE OF AMENDMENTS

Cyflwynwyd ar 3 Mawrth 2015
Tabled on 3 March 2015

Bil Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru)
Well-being of Future Generations (Wales) Bill

- Antoinette Sandbach** 71
Long title, page 1, line 5, leave out 'to establish public services boards in local authority areas; to make provision requiring those boards to plan and take action in pursuit of economic, social and environmental well-being in their area;'.
Teitl hir, tudalen 1, llinell 6, hepgorer 'i sefydlu byrddau gwasanaethau cyhoeddus mewn ardaloedd awdurdodau lleol; i wneud darpariaeth sy'n ei gwneud yn ofynnol i'r byrddau hynny gynllunio a gweithredu i ymgynhyrdd at lesiant economaidd, cymdeithasol ac amgylcheddol yn eu hardaloedd;'.
Antoinette Sandbach 72
Section 1, page 2, line 7, leave out subsection (4).
Adran 1, tudalen 2, llinell 10, hepgorer is-adran (4).
Antoinette Sandbach 73
Section 2, page 3, line 7, leave out subsection (3).
Adran 2, tudalen 3, llinell 7, hepgorer is-adran (3).

Antoinette Sandbach

74

Section 3, page 4, line 28, leave out subsections (3) to (4).

Adran 3, tudalen 4, llinell 29, hepgorer is-adrannau (3) hyd at (4).

Antoinette Sandbach

75

Section 3, page 4, line 32, leave out subsection (4) and insert –

- '(4) Before making regulations under this section, the Welsh Ministers must carry out the following steps.
- (5) The Welsh Ministers must consult –
 - (a) such persons as appear to them likely to be affected by the regulations,
 - (b) such organisations as appear to them to represent the interests of persons likely to be affected by the regulations, and
 - (c) such other persons as they consider appropriate, on the proposed draft regulations.
- (6) The Welsh Ministers must –
 - (a) allow those persons a period of at least 12 weeks to submit comments on the proposed draft regulations,
 - (b) consider any comments submitted within that period, and
 - (c) publish a summary of those comments.
- (7) The Welsh Ministers must lay a draft of the regulations before the National Assembly for Wales.
- (8) Draft regulations laid under subsection (7) –
 - (a) must be accompanied by a statement of the Welsh Ministers giving details of any differences between the draft regulations consulted on under subsection (5) and the draft regulations laid under subsection (7), and
 - (b) may not be approved by a resolution of the National Assembly for Wales in accordance with section 53(4) until after the expiry of the period of 60 days beginning with the day on which the draft regulations are laid.'

Adran 3, tudalen 4, llinell 33, hepgorer is-adran (4) a mewnosoder –

- '(4) Cyn gwneud rheoliadau o dan yr adran hon, rhaid i Weinidogion Cymru gymryd y camau a ganlyn.
- (5) Rhaid i Weinidogion Cymru ymgynghori â'r canlynol ynghylch y rheoliadau drafft arfaethedig –
 - (a) unrhyw bersonau y mae'n ymddangos iddynt fod y rheoliadau yn debygol o effeithio arnynt,
 - (b) unrhyw sefydliadau y mae'n ymddangos iddynt eu bod yn cynrychioli buddiannau personau y mae'r rheoliadau yn debygol o effeithio arnynt, ac
 - (c) unrhyw bersonau eraill y maent yn ystyried eu bod yn briodol.

- (6) Rhaid i Weinidogion Cymru –
- (a) rhoi cyfnod o 12 wythnos o leiaf i'r personau hynny i gyflwyno sylwadau ar y rheoliadau drafft arfaethedig,
 - (b) ystyried unrhyw sylwadau a gyflwynir o fewn y cyfnod hwnnw, ac
 - (c) cyhoeddi crynodeb o'r sylwadau hynny.
- (7) Rhaid i Weinidogion Cymru osod drafft o'r rheoliadau gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru.
- (8) O ran y rheoliadau drafft a osodir o dan is-adran (7) –
- (a) rhaid iddynt fynd gyda datganiad gan Weinidogion Cymru yn rhoi manylion unrhyw wahaniaethau rhwng y rheoliadau drafft yr ymgynghorwyd arnynt o dan is-adran (5) a'r rheoliadau drafft a osodir o dan is-adran (7), a
 - (b) ni chaniateir iddynt gael eu cymeradwyo drwy benderfyniad gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru yn unol ag adran 53(4) tan ar ôl i'r cyfnod o 60 niwrnod, yn dechrau ar y diwrnod y gosodir y rheoliadau drafft, ddod i ben. '.

Antoinette Sandbach

76

Section 8, page 8, line 7, leave out –

- '(a) publish the indicators as revised, and
- (b) lay a copy of them before'

and insert –

- '(a) lay a draft before the National Assembly for approval by it; and
- (b) publish the draft approved by'.

Adran 8, tudalen 7, llinell 25, hepgorer –

- '(a) cyhoeddi dangosyddion ("dangosyddion cenedlaethol") y mae'n rhaid eu cymhwyso er mwyn mesur cynnydd tuag at gyrraedd y nodau llesiant, a
- (b) gosod copi o'r dangosyddion cenedlaethol gerbron'

a mewnosoder –

- '(a) gosod drafft gerbron y Cynulliad Cenedlaethol i'w gymeradwyo ganddo; a
- (b) cyhoeddi'r drafft a gymeradwywyd gan'.

Antoinette Sandbach

77

Section 8, page 8, after line 13, insert –

- '(8) A resolution to approve national indicators under subsections (1)(b) or (6)(b) has no effect unless at least two-thirds of the Members voting support the motion.'

Adran 8, tudalen 8, ar ôl llinell 14, mewnosoder –

- (8) Ni fydd penderfyniad i gymeradwyo dangosyddion cenedlaethol o dan is-adrannau (1) (b) neu (6)(b) yn cael unrhyw effaith oni bai bod o leiaf dwy ran o dair o'r Aelodau sy'n pleidleisio yn cefnogi'r cynnig.'

Antoinette Sandbach

78

Section 9, page 8, line 23, after 'predictions', insert 'based on evidence and expert advice'.

Adran 9, tudalen 8, llinell 25, ar ôl 'rhagfynegiadau', mewnosoder 'sy'n seiliedig ar dystiolaeth a chyngor arbenigol'.

Antoinette Sandbach

79

Section 14, page 10, line 31, leave out subsection (2) and insert –

- (2) It is for the First Minister to appoint a person to be the Commissioner on the nomination of the National Assembly.
- (3) The validity of any act or omission of a person appointed as the Commissioner is not affected by any defect in the person's nomination or appointment.'

Adran 14, tudalen 10, llinell 32, hepgorer is-adran (2) a mewnosoder –

- (2) Y Prif Weinidog sydd i benodi person i fod yn Gomisiynydd ar enwebiad y Cynulliad Cenedlaethol.
- (3) Nid effeithir ar ddilysrwydd unrhyw weithred neu anwaith person a benodir yn Gomisiynydd gan unrhyw ddiffyg yn enwebiad neu benodiad y person hwnnw.'

Antoinette Sandbach

80

Section 16, page 11, line 30, after 'research', insert ', inquiry'.

Adran 16, tudalen 11, llinell 30, hepgorer 'â gwaith ymchwil' a mewnosoder 'ag ymchwiliad'.

Antoinette Sandbach

81

Section 16, page 12, after line 4, insert –

- '(4) In exercising his or her functions, the Commissioner may require a public body to provide such information as the Commissioner considers relevant to assist in exercising those functions.
- (5) But a public body is not required to provide information to the Commissioner if the body is prohibited from providing it by virtue of an enactment or any other rule of law.'

Adran 16, tudalen 12, ar ôl llinell 5, mewnosoder –

- '(4) Wrth arfer ei swyddogaethau, caiff y Comisiynydd ei gwneud yn ofynnol i gorff cyhoeddus ddarparu'r wybodaeth honno y mae'r Comisiynydd yn ei hystyried yn berthnasol i arfer y swyddogaethau hynny
- (5) Ond nid yw'n ofynnol i gorff cyhoeddus ddarparu gwybodaeth i'r Comisiynydd os yw'r corff wedi'i wahardd rhag ei darparu yn rhinwedd deddfiad neu unrhyw reol gyfreithiol arall.'

Antoinette Sandbach

82

Section 17, page 12, line 21, after 'Ministers', insert 'who must lay it before the National Assembly for Wales'.

Adran 17, tudalen 12, llinell 24, ar ôl 'Cymru', mewnosoder 'a rhaid iddynt hwythau ei osod gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru'.

Antoinette Sandbach

83

Section 23, page 15, line 15, leave out ' –

- (a) the Children's Commissioner for Wales;
- (b) the Welsh Language Commissioner;
- (c) the Commissioner for Older People in Wales;
- (d) the member of staff of the Welsh Government designated by the Welsh Ministers as the Chief Medical Officer for Wales;
- (e) the chairperson of the Natural Resources Body for Wales or another non-executive member of that body selected by the chairperson;
- (f) the general secretary, president or similar officer as the Welsh Ministers may appoint of a body representing trade unions in Wales (whether or not the body is known as Wales TUC Cymru);
- (g) the chairperson, director or similar officer as the Welsh Ministers may appoint of a body representing persons carrying on business in Wales;
- (h) such other person as the Welsh Ministers may appoint.'

and insert –

'to be appointed by the Welsh Ministers, following consultation with the Commissioner and on the advice of a committee of the National Assembly, and are to be persons who specialise in the policies and practice of sustainable development and the well-being of future generations.'

Adran 23, tudalen 15, hepgorer llinellau 16 hyd at 29,

a mewnosoder –

'Caiff aelodau'r panel cyngori eu penodi gan Weinidogion Cymru, yn dilyn ymgynghoriad â'r Comisiynydd ac ar gyngor Pwyllgor y Cynulliad Cenedlaethol, a byddant yn bersonau sy'n arbenigo mewn polisiau ac arferion datblygu cynaliadwy a llesiant cenedlaethau'r dyfodol.'

Antoinette Sandbach

84

Section 23, page 15, line 28, leave out 'Welsh Ministers may' and insert 'National Assembly for Wales may, on the recommendation of the Commissioner,'.

Adran 23, tudalen 15, llinell 29, hepgorer 'Gweinidogion Cymru' a mewnosoder 'Cynulliad Cenedlaethol Cymru, yn unol ag argymhelliad y Comisiynydd,'.

Antoinette Sandbach

85

Section 24, page 15, line 33, leave out 'Welsh Ministers' and insert 'National Assembly for Wales'.

Adran 24, tudalen 15, llinell 34, hepgorer 'Weinidogion Cymru' a mewnosoder 'Gynulliad Cenedlaethol Cymru'.

Antoinette Sandbach 86

Section 24, page 16, line 1, leave out 'Welsh Ministers' and insert 'Commissioner'.

Adran 24, tudalen 16, llinell 2, hepgorer 'i Weinidogion Cymru' a mewnosoder 'i'r Comisiynydd'.

Antoinette Sandbach 87

Page 16, line 14, leave out section 26.

Tudalen 16, llinell 14, hepgorer adran 26.

Antoinette Sandbach 88

Page 16, line 27, leave out section 27.

Tudalen 16, llinell 29, hepgorer adran 27.

Antoinette Sandbach 89

Page 17, line 27, leave out section 28.

Tudalen 17, llinell 29, hepgorer adran 28.

Antoinette Sandbach 90

Page 18, line 3, leave out section 29.

Tudalen 18, llinell 3, hepgorer adran 29.

Antoinette Sandbach 91

Page 18, line 25, leave out section 30.

Tudalen 18, llinell 27, hepgorer adran 30.

Antoinette Sandbach 92

Page 19, line 6, leave out section 31.

Tudalen 19, llinell 7, hepgorer adran 31.

Antoinette Sandbach 93

Page 19, line 9, leave out section 32.

Tudalen 19, llinell 10, hepgorer adran 32.

Antoinette Sandbach 94

Page 20, line 4, leave out section 33.

Tudalen 20, llinell 4, hepgorer adran 33.

Antoinette Sandbach 95

Page 20, line 20, leave out section 34.
Tudalen 20, llinell 21, hepgorer adran 34.

Antoinette Sandbach 96

Page 21, line 29, leave out section 35.
Tudalen 21, llinell 30, hepgorer adran 35.

Antoinette Sandbach 97

Page 22, line 37, leave out section 36.
Tudalen 22, llinell 36, hepgorer adran 36.

Antoinette Sandbach 98

Page 24, line 2, leave out section 37.
Tudalen 24, llinell 2, hepgorer adran 37.

Antoinette Sandbach 99

Page 24, line 25, leave out section 38.
Tudalen 24, llinell 25, hepgorer adran 38.

Antoinette Sandbach 100

Page 25, line 11, leave out section 39.
Tudalen 25, llinell 11, hepgorer adran 39.

Antoinette Sandbach 101

Page 25, line 31, leave out section 40.
Tudalen 25, llinell 30, hepgorer adran 40.

Antoinette Sandbach 102

Page 26, line 1, leave out section 41.
Tudalen 26, llinell 1, hepgorer adran 41.

Antoinette Sandbach 103

Page 26, line 30, leave out section 42.
Tudalen 26, llinell 31, hepgorer adran 42.

Antoinette Sandbach 104

Page 27, line 13, leave out section 43.
Tudalen 27, llinell 14, hepgorer adran 43.

Antoinette Sandbach 105

Page 27, line 32, leave out section 44.
Tudalen 27, llinell 34, hepgorer adran 44.

Antoinette Sandbach 106

Page 28, line 3, leave out section 45.
Tudalen 28, llinell 3, hepgorer adran 45.

Antoinette Sandbach 107

Page 28, line 18, leave out section 46.
Tudalen 28, llinell 19, hepgorer adran 46.

Antoinette Sandbach 108

Page 28, line 30, leave out section 47.
Tudalen 28, llinell 31, hepgorer adran 47.

Antoinette Sandbach 109

Page 29, line 1, leave out section 48.
Tudalen 29, llinell 1, hepgorer adran 48.

Antoinette Sandbach 110

Page 29, line 8, leave out section 49.
Tudalen 29, llinell 9, hepgorer adran 49.

Antoinette Sandbach

111

Section 50, page 29, line 25, leave out 'that amend section 2(1), the Welsh Ministers must consult –

- (a) the Commissioner;
- (b) such other persons as the Welsh Ministers consider appropriate;
- (c) if the regulations amend section 2(1) so as to add a person, that person.'

and insert –

'under this section, the Welsh Ministers must carry out the following steps.

- (5) The Welsh Ministers must consult –
 - (a) such persons as appear to the likely to be affected by the regulations,
 - (b) such organisations as appear to them to represent the interests of persons likely to be affected by the regulations, and
 - (c) such other persons as they consider appropriate, on the proposed draft regulations.
- (6) The Welsh Ministers must –
 - (a) allow those persons a period of at least 12 weeks to submit comments on the proposed draft regulations,
 - (b) consider any comments submitted within that period, and
 - (c) publish a summary of those comments.
- (7) The Welsh Ministers must lay a draft of the regulations before the National Assembly for Wales.
- (8) Draft regulations laid under subsection (7) –
 - (a) must be accompanied by a statement of the Welsh Ministers giving details of any differences between the draft regulations consulted on under subsection (5) and the draft regulations laid under subsection (7), and
 - (b) may not be approved by a resolution of the National Assembly for Wales in accordance with section 53(4) until after the expiry of the period of 60 days beginning with the day on which the draft regulations are laid.'

Adran 50, tudalen 29, llinell 27, hepgorer 'sy'n diwygio adran 2(1), rhaid i Weinidogion Cymru ymgynghori â'r canlynol –

- (a) y Comisiynydd;
- (b) unrhyw bersonau eraill y mae Gweinidogion Cymru yn eu hystyried yn briodol;
- (c) os yw'r rheoliadau yn diwygio adran 2(1) er mwyn ychwanegu person, y person hwnnw.'

a mewnosoder –

'o dan yr adran hon, rhaid i Weinidogion Cymru gymryd y camau a ganlyn.

- (5) Rhaid i Weinidogion Cymru ymgynghori â'r canlynol ynghylch y rheoliadau drafft arfaethedig –

- (a) unrhyw bersonau y mae'n ymddangos iddynt fod y rheoliadau yn debygol o effeithio arnynt,
 - (b) unrhyw sefydliadau y mae'n ymddangos iddynt eu bod yn cynrychioli buddiannau personau y mae'r rheoliadau yn debygol o effeithio arnynt, ac
 - (c) unrhyw bersonau eraill y maent yn ystyried eu bod yn briodol.
- (6) Rhaid i Weinidogion Cymru –
- (a) rhoi cyfnod o 12 wythnos o leiaf i'r personau hynny i gyflwyno sylwadau ar y rheoliadau drafft arfaethedig,
 - (b) ystyried unrhyw sylwadau a gyflwynir o fewn y cyfnod hwnnw, ac
 - (c) cyhoeddi crynodeb o'r sylwadau hynny.
- (7) Rhaid i Weinidogion Cymru osod drafft o'r rheoliadau gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru.
- (8) O ran y rheoliadau drafft a osodir o dan is-adran (7) –
- (a) rhaid iddynt fynd gyda datganiad gan Weinidogion Cymru yn rhoi manylion unrhyw wahaniaethau rhwng y rheoliadau drafft yr ymgynghorwyd arnynt o dan is-adran (5) a'r rheoliadau drafft a osodir o dan is-adran (7), a
 - (b) ni chaniateir iddynt gael eu cymeradwyo drwy benderfyniad gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru yn unol ag adran 53(4) tan ar ôl i'r cyfnod o 60 niwrnod, yn dechrau ar y diwrnod y gosodir y rheoliadau drafft, ddod i ben.'.

Antoinette Sandbach

112

Section 52, page 30, line 16, leave out ' , 30(1), 38(3)'.

Adran 52, tudalen 30, llinell 18, hepgorer ' , 30(1), 38(3)'.

Antoinette Sandbach

113

Section 52, page 30, line 22, leave out ' , 38(3)'.

Adran 52, tudalen 30, llinell 25, hepgorer ' , 38(3)'.

Antoinette Sandbach

114

Section 52, page 30, leave out line 23.

Adran 52, tudalen 30, hepgorer llinell 26.

Antoinette Sandbach

115

Section 53, page 31, leave out line 7.

Adran 53, tudalen 31, hepgorer llinell 23.

Antoinette Sandbach 116

Section 53, page 31, leave out lines 12 to 13.

Adran 53, tudalen 31, hepgorer llinellau 1 hyd 2.

Antoinette Sandbach 117

Section 53, page 31, leave out lines 14 to 15.

Adran 53, tudalen 31, hepgorer llinellau 24 hyd at 26.

Antoinette Sandbach 118

Section 53, page 31, leave out lines 20 to 21.

Adran 53, tudalen 31, hepgorer llinellau 36 hyd at 37.

Antoinette Sandbach 119

Section 53, page 31, leave out lines 22 to 23.

Adran 53, tudalen 32, hepgorer llinellau 1 hyd at 2.

Antoinette Sandbach 120

Section 53, page 31, leave out lines 24 to 25.

Adran 53, tudalen 31, hepgorer llinellau 5 hyd at 6.

Antoinette Sandbach 121

Section 53, page 31, leave out lines 30 to 31.

Adran 53, tudalen 31, hepgorer llinellau 15 hyd at 16.

Antoinette Sandbach 122

Section 53, page 32, line 6, leave out subsections (2) to (3).

Adran 53, tudalen 32, llinell 5, hepgorer is-adrannau (2) hyd at (3).

Antoinette Sandbach 123

Section 8, page 8, after line 11, insert—

‘(b) the Statistics Board;’.

Adran 8, tudalen 8, ar ôl llinell 12, mewnosoder—

‘(b) y Bwrdd Ystadegau;’.

Carl Sargeant

124

Section 52, page 30, line 10, leave out 'cases'.

Adran 52, tudalen 30, llinell 11, hepgorer 'at wahanol ddibenion, achosion neu ardaloedd' a mewnosoder 'ar gyfer gwahanol ddibenion neu ardaloedd'.

Carl Sargeant

125

Section 54, page 32, line 24, leave out 'cases' and insert 'areas'.

Adran 54, tudalen 32, llinell 23, hepgorer 'at wahanol ddibenion neu achosion' a mewnosoder 'ar gyfer gwahanol ddibenion neu ardaloedd'.

Llyr Huws Gruffydd

126

Section 9, page 8, line 23, after 'predictions', insert 'based on best available evidence and relevant and appropriate advice,'.

Adran 9, tudalen 8, llinell 25, ar ôl 'rhagfynegiadau', mewnosoder 'sy'n seiliedig ar y dystiolaeth orau sydd ar gael a chyngor perthnasol a phriodol,'.

Llyr Huws Gruffydd

127

Section 9, page 8, after line 26, insert—

- '(2) The Welsh Ministers must publish separately, the evidence and advice (whether gathered and taken pursuant to sub-section (3) or otherwise) on which the predictions are based.'

Adran 9, tudalen 8, ar ôl llinell 28, mewnosoder—

- '(2) Rhaid i Weinidogion Cymru gyhoeddi ar wahân, y dystiolaeth a'r cyngor (pa un a gafodd y dystiolaeth a'r cyngor eu casglu a'u cymryd yn unol ag is-adran (3) neu fel arall) y mae'r rhagfynegiadau yn seiliedig arnynt.'

Llyr Huws Gruffydd

128

Section 35, page 22, after line 35, insert—

- '(i) the most recent assessment carried out by the Natural Resources Body for Wales of the state of natural resources in the local authority area, or the best available evidence, if such an assessment has yet to be carried out.'

Adran 35, tudalen 22, ar ôl llinell 34, mewnosoder—

- '(i) yr asesiad diweddaraf a gynhaliwyd gan gorff Cyfoeth Naturiol Cymru o gyflwr adnoddau naturiol yn yr ardal awdurdod lleol, neu'r dystiolaeth orau sydd ar gael, os na chynhaliwyd asesiad hyd yn hyn.'

William Powell

129

Section 5, page 5, line 34, leave out 'impact upon' and insert 'help achieve'.

Adran 5, tudalen 5, llinell 36, hepgorer 'effeithio ar bob' a mewnosoder 'helpu i gyflawni pob'.

William Powell

130

Section 14, page 10, line 31, leave out subsections (2) to (3) and insert –

- (2) It is for the First Minister to appoint a person to be the Commissioner on the nomination of the National Assembly.
- (3) No nomination is to be made until the National Assembly is satisfied that reasonable consultation has been undertaken with such bodies as appear to the Assembly to represent –
 - (a) the interests of sustainable development bodies in Wales;
 - (b) the public bodies specified in sections 2, 26, 27 and 29 of this Act.
- (4) The validity of any act or omission of a person appointed as the Commissioner is not affected by any defect in the person's nomination or appointment.'

Adran 14, tudalen 10, llinell 32, hepgorer is-adrannau (2) hyd at (3) a mewnosoder –

- (2) Y Prif Weinidog sydd i benodi person i fod yn Gomisiynydd ar enwebiad y Cynulliad Cenedlaethol.
- (3) Nid oes unrhyw enwebiad i gael ei wneud hyd nes bod y Cynulliad Cenedlaethol yn fodlon bod ymgynghoriad rhesymol wedi'i gynnal â chyrrff y mae'n ymddangos i'r Cynulliad fel eu bod yn cynrychioli –
 - (a) buddiannau cyrff datblygu cynaliadwy yng Nghymru;
 - (b) y cyrff cyhoeddus a nodir yn adrannau 2, 26, 27 a 29 o'r Ddeddf hon.
- (4) Nid effeithir ar ddilysrwydd unrhyw weithred neu anwaith person a benodir yn Gomisiynydd gan unrhyw ddiffyg yn enwebiad neu benodiad y person hwnnw.'

William Powell

131

Section 15, page 11, line 8, leave out 'well-being objectives set by public bodies are being' and insert 'the governance arrangements of, and exercise of their functions by, public bodies for improving well-being take the needs of future generations into account and how well-being objectives set by public bodies are being set and'.

Adran 15, tudalen 11, llinell 8, hepgorer 'cyflawniad' a mewnosoder 'y graddau y mae trefniadau llywodraethu cyrff cyhoeddus i wella llesiant, a sut y maent yn arfer eu swyddogaethau i wneud hynny, yn ystyried anghenion cenedlaethau'r dyfodol a sut y gosodir ac y cyflawnir'.

William Powell

132

Section 16, page 12, after line 4, insert—

- '(4) The Commissioner may consider a submission by any person about the way in which a Public Body is complying with this Act.
- (a) The Commissioner may respond to this submission by undertaking research or other study or a review under section 17 and may publish a recommendation under Section 17(3).
 - (b) The Commissioner must respond to a submission by any person and give reasons for the response.'

Adran 16, tudalen 12, ar ôl llinell 5, mewnosoder—

- '(4) Caiff y Comisiynydd ystyried cyflwyniad gan unrhyw berson ynghylch y ffordd y mae Corff Cyhoeddus yn cydymffurfio â'r Ddeddf hon.
- (a) Caiff y Comisiynydd ymateb i'r cyflwyniad hwn drwy wneud gwaith ymchwil neu astudiaeth arall neu adolygiad o dan Adran 17 a chaiff gyhoeddi argymhelliad o dan Adran 17(3).
 - (b) Rhaid i'r Comisiynydd ymateb i gyflwyniad gan unrhyw berson a rhoi rhesymau dros yr ymateb hwnnw.'

William Powell

133

Section 16, page 12, after line 4, insert—

- '(4) The Commissioner may require a public body to provide such information as the Commissioner considers relevant to the exercise of the Commissioner's functions.'

Adran 16, tudalen 12, ar ôl llinell 5, mewnosoder—

- '(4) Caiff y Comisiynydd ei gwneud yn ofynnol i gorff cyhoeddus ddarparu'r wybodaeth honno y mae'r Comisiynydd yn ei hystyried yn berthnasol i arfer swyddogaethau'r Comisiynydd.'

William Powell

134

Section 19, page 13, line 2, leave out 'or' at the second place where it appears and insert 'and'.

Adran 19, tudalen 13, llinell 2, hepgorer 'neu' yn yr ail le y mae'n ymddangos a mewnosoder 'a'.

William Powell

135

Section 19, page 13, line 13, leave out ', if any,'.

Adran 19, tudalen 13, llinell 13, hepgorer ', os o gwbl,'.

William Powell 136

Section 19, page 13, line 13, after 'take', insert 'and how this will deliver the well-being objectives'.

Adran 19, tudalen 13, llinell 13, ar ôl 'cymryd', mewnosoder 'a sut y bydd hyn yn cyflawni'r amcanion llesiant'.

William Powell 137

Section 23, page 15, line 28, after 'appoint', insert 'following consultation with the Commissioner, and are to be persons who specialise in the policies and practice of sustainable development and the well-being of future generations'.

Adran 23, tudalen 15, llinell 29, ar ôl 'benodi', mewnosoder 'ar ôl ymgynghori â'r Comisiynydd, ac maent i fod yn bersonau sy'n arbenigo mewn polisiau ac arfer datblygu cynaliadwy a llesiant cenedlaethau'r dyfodol'.

William Powell 138

Section 35, page 22, after line 31, insert—

(h) the most recent assessment of the state of species and habitats, including the status of protected or designated sites and areas, based on the best available evidence, relevant to the local authority area;'

Adran 35, tudalen 22, ar ôl llinell 30, mewnosoder—

(h) yr asesiad diweddaraf o gyflwr rhywogaethau a chynefinoedd, gan gynnwys statws safleoedd ac ardaloedd gwarchoddedig a dynodedig, ar sail y dystiolaeth orau sydd ar gael, sy'n berthnasol i ardal yr awdurdod lleol;'

William Powell 139

Section 48, page 29, after line 6, insert—

(b) The Statistics Board; and'.

Adran 48, tudalen 29, ar ôl llinell 7, mewnosoder—

(b) y Bwrdd Ystadegau; ac'.

William Powell 140

Section 52, page 30, line 16, leave out '3(3),'

Adran 52, tudalen 30, llinell 18, hepgorer '3(3),'

William Powell 141

Section 52, page 30, line 22, leave out '3(3),'

Adran 52, tudalen 30, llinell 25, hepgorer '3(3),'

William Powell **142**

Schedule 2, page 34, line 22, after 'years', insert 'and will not be eligible for re-appointment'.

Atodlen 2, tudalen 34, llinell 22, ar ôl 'mlynedd' yn yr ail le y mae'n ymddangos, mewnosoder 'ac ni fydd yn gymwys i gael ei ailbenodi'.

Llyr Gruffydd **30A**

As an amendment to amendment 30, Table 1, line 31, column 2, after 'that', insert 'at every level, from the community to the national level,'.

Fel gwelliant i welliant 30, Tabl 1, llinell 30, colofn 2, hepgorer 'sy'n', a mewnosoder 'sydd ar bob lefel, o'r gymuned i'r lefel genedlaethol, yn'.

Llyr Gruffydd **31A**

As an amendment to amendment 31, line 12, after 'goals;' insert 'in particular where steps taken by the body may contribute to meeting one goal but may be detrimental to meeting another;,'.

Fel gwelliant i welliant 31, llinell 13, ar ôl 'llesiant', mewnosoder ', yn arbennig pan all camau a gymerir gan y corff gyfrannu at gyflawni un amcan ond y gall fod yn niweidiol i gyflawni amcan arall'.

Llyr Gruffydd **31B**

As an amendment to amendment 31, after line 28, insert -
(f) the best available evidence.

Fel gwelliant i welliant 31, ar ôl linell 30, mewnosoder -
'(f) y dystiolaeth orau sydd ar gael.'

Llyr Gruffydd **31C**

As an amendment to amendment 31, after line 28, insert -
(f) the evidence and advice published by the Welsh Ministers under Section 9.

Fel gwelliant i welliant 31, ar ôl linell 30, mewnosoder -
'(f) y dystiolaeth a'r cyngor a gyhoeddwyd gan Weinidogion Cymru o dan adran 9.'

William Powell **30B**

As an amendment to amendment 30, Table 1, line 17, column 2, leave out 'functioning ecosystems that support', and insert 'ecosystems functioning at a scale that supports'.

Fel gwelliant i welliant 30, Tabl 1, llinell 17, hepgorer 'gweithredol' a mewnosoder 'sy'n gweithredu ar raddfa'.

William Powell

30C

As an amendment to amendment 30, Table 1, line 18, column 2, leave out 'and' at the second time it appears, and insert 'yet retains'.

Fel gwelliant i welliant 30, Tabl 1, llinell 18, colofn 2, hepgorer 'ynghyd â'r' a mewnosoder 'ond sy'n cadw'r'.

William Powell

30D

As an amendment to amendment 30, Table 1, line 30, column 2, after 'communities', insert 'each with its distinctive sense of place'.

Fel gwelliant i welliant 30, Tabl 1, llinell 29, colofn 2, ar ôl 'da', mewnosoder ', a phob un â'i hymdeimlad arbennig o le'.

William Powell

30E

As an amendment to amendment 30, Table 1, line 32, column 2, after 'language,', insert 'values its identity and traditions'.

Fel gwelliant i welliant 30, Tabl 1, llinell 31, colofn 2, ar ôl 'Gymraeg', mewnosoder ', sy'n gwerthfawrogi ei hunaniaeth a'i thraddodiadau'.

William Powell

30F

As an amendment to amendment 30, line 40, leave out subsections (2) to (5).

Fel gwelliant i welliant 30, llinell 39, hepgorer is-adrannau (2) hyd at (5).

William Powell

30G

As an amendment to amendment 30, Table 1, line 15, column 2, after 'enhances', insert 'diverse and high quality landscapes and seascapes with'.

Fel gwelliant i welliant 30, Tabl 1, llinell 15, colofn 2, ar ôl 'gwella', mewnosoder 'tirweddau a morweddau o ansawdd amrywiol ac uchel gydag'.

William Powell

31D

As an amendment to amendment 31, line 11, leave out 'impact upon', and insert 'help achieve'.

Fel gwelliant i welliant 31, llinell 11, hepgorer 'effeithio ar bob', a mewnosoder 'helpu i gyflawni pob'.